

201 Historia de la

In fancía, vida, milagros, muerte, y resurrección  
de Christo N. S. D. N. S.

194

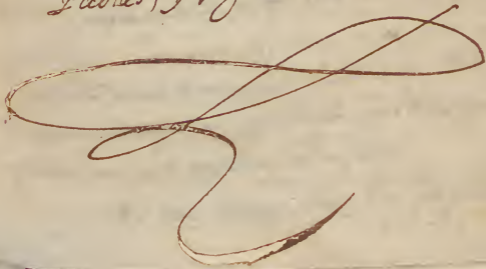
del P. Fr. Juan  
de la Cruz  
quintana  
nas

Segun La refiere S. Hieronymo disci-  
pulo del Apostol Santiago  
en libro que se halla en  
el sacro Monte de Granada.

Y se intitula

Liber bonitatum Domini nostri Iesu,  
et miraculorum eius, et matris eius  
Marię sanctę Virginis -

Comprobada con autoridad de la  
Sagrada Escritura, de los S.  
Padres, y de graves autores



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries.

A decorative flourish or separator line.

Text block below the flourish, possibly a continuation of the list or a separate section.

Text block at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

A large, decorative flourish or signature at the very bottom of the page.

In generatione eius, et generatione eius, et  
 patria eius, et miraculis conceptionis  
 eius — — — — —

Erant Dominus noster Iesus filius  
 Marię virginis in tadę Hebreus.

Sancto Sr. nro Hebreo de nacion contra  
 de los Profetas y Evangelistas, cuyos testimonios fue  
 ra Superfluo y prolixo referir. de los sac. S. Pablo  
 el suio diciendo: Pa lam est quod de tribu Iuda ortus Ad Hebr  
fit Dns noster. y aun con este nombre de Hebreo le  
 intitularon aquellos oraculos en que daba el Demonio  
 las respuestas en el templo de Apolo, pues en  
 nasciendo esto quando nacio xpo, como se fue a Hier  
 so, y preguntandole por mandado del Emperador de Hierosol  
 esto acerca la causa de su silencio respondieron que  
 un nro Hebreo racionado les cerraba las bocas,  
 y impedía las respuestas, y les forzaba aque del imperio  
 aquellas cosas, y se partieron al imperio.

Me per Hebreos Divos Deus que gubernat

leone se iubet, tristez que iudice sub orauz

Aris ergo de sine tactis abscidito rostris.

Et exat generatio matris eius ex parte pa-  
tris eius ex Nazaret, et familia matris  
eius ex Betlem.

Aunque Ariconio, Sr. Para Carmelita, y  
suselo Arudracono de Antioquia sacen a los Padres  
de la <sup>ca</sup> Bendicta Virgen naturales de Tefos lu-  
gar distante tres leguas de Nazaret, al qual Na-  
man muchas veces Egeipo, y S. Epifanio, Pricen-  
tea, y el Abulena, lo del fe de Saxonía, y el Fran-  
tuzano a firmam de S. Ana Serls, como de S. Joa-  
quim lo a firmam Marins veneto, Brocardo, y otros,  
que tacita m<sup>te</sup> in omnia salmeron: Deo lamas como  
sentencia de los Eratores el laque aqui pone S. Pre-  
siphon diciendo ser S. Joaquin natural de Na-  
zaret, y S. Ana de Belen. Añi lo fionten Hi-  
polito, Hierro, Primo Obispo de Lunense  
2.º de Kataler, Xiternio, 2.º dorlando, vi-  
cencio Nelluacense, Delbarto, varonio, Bernardi-  
no de Busto, Fonseca, C. Sio, et M. Melo Sord  
Castro, fr. Lorenzo Cugeto, fr. Domingo Balta-  
nar, fr. fernando de ofeda conatos muchos de Olay

190  
De la Compañia de Sr. Ribade Neira, Canisio,  
D. de Morales, Suarez, Costero, Sr. Fernandez,  
Sr. del Bonifacio, Bernadas, Salans, y Poca. Que  
faltan Sr. P. que la enseñen. S. Hieronimo ha  
blando de la Virgen. Pater eius Nazarenus, mater

eius Anna: Domus paterna ex Galilea, civitate Na

zareth, materque autem genuit ex Bethlem. S. que

sero firmotense: Hata est Beatissima Virgo Pa

tre Nazareo, Matre Bethleemita. S. Antonio

Arobispo de Florenzia: eius Pater Nazarenus et

Nazareth Quindus, mater vero Bethleemita. Hor

este general sentimiento de esta Iglesia Comari

fueron los Breviarios, y misales antiguos, solo de

la Jerusalemiana se fue Eccles, solo de las de

España se como en el usado un poco en Valen

cia año de 1595. conuido por Pape. 13. y kilos

de otras particulares lo sabemos por los ofiurbe

Antiguos, que recaban de S. Ana. en los de la S

gloria de Sevilla, Salamanca, y Avila no solo se

Saba en lecciones sino en himnos, y partes de can.

Nazareus eius pater, vita vir egregius

de Bethlem eius mater Regali progenis:

De Bethlem ex parvis civitatibus interna I.

Los Belen (no hablamos de la del tribu de Judá) son fundada en el monte lion, de quien hace mencion Josue, que en esta ni nacio Cristo, ni fue la patria de la Abuela P. Ana) sino de la del tribu de Judá llamada Ephrata de la qual se trata en el Gene- sis, y en los libros de los Ju- das y Reyes, y aver sido nativo de el del Salvador consta de la sagrada Es- critura, y de los de P. Ana, consta de todos los auto- res de fechos, son pues esta Belen de las pequeñas ciudades de Judá no solo lo afirman los Escri- toras S. Hieronimo, S. Jeronimo, Beda, Beda, Beda, y otros muchos sino consta de el cap. 5. de Micheas: et tu Bethlem terra Ephrata parvulus est in milibus Juda; ex te enim mihi exire debet quasi Dominator in Israel. O como seeron los 70. et tu Bethlem domus Ephrata minima est ut sis in milibus Juda. Batablo, Aquila, Pagnino, Simaco, Galatino, & parvula.

Lo que se podia ofrecer contra esto es el testi- monio de S. Mateo en que ya hablando en nombre de los escribas, y sacerdotes, y refiriendo su dicho como



197

Sienten S. Hieronimo, S. Anselmo, S. Thomas la  
glosa ordinaria, y Cano. á ia como otros juzgan la  
blando por sí, y como dicho Luis dice que en ninguna  
manera es pequeña ciudad Belen entre las pami-  
pales de Judea: et tu Bethlem terra sera nequaquam  
minima est ex Principibus Iuda est te enim exierunt,  
qui regat populum meum Israel. Pero las varias ex-  
plicaciones que á los antiguos, como los modernos  
dan á este lugar para concordarlo con el referido  
de Micéas, solo digo la de los PP. de la Iglesia  
Griega Eusostomo, Gregorio, y Luciano, aque-  
sigan los mas intérpretes de la latina Hiero,  
San Gerónimo, Maldonado, y Luis Fernandez, que dicen  
que es el Profeta, ciudad pequeña a Belen en  
quanto á su corto sitio y vecindad, ó población: y  
dice S. Mateo que no es pequeña, y merece el título  
de grande por aver en ella nacido Xpo. es plote  
maravillosa mente S. Thomas in catena. propterea  
autem quod Profeta dixerat minima est in milli-  
bus Iuda, volens ostendere parvitatem eius quantum  
ad populi multitudine. Dixerunt ne quaquam mini-  
nima est in Principibus Iuda volens ostendere mag-

magnitudines dignitatis provenientem ex dignitate

Principis natiuitatis. Explicacion de las cosas conforme

al texto de Micheas segun la version hebrea

que dice et tu Bethlem que minima fuisti y no

Bethlem que fuiste pequena en tu fundacion, en cunas,

de habitacion, y agora eres grande por aver nacido en

ti el Rei del cielo, como tambien al de S. Mateo

que da por causa de que sea pequena Nauer

de Sali de ella Busto, que adu regis el pueblo

de Israel. Gloria por la qual dixo Nazianzeno

oracion. I. in laudib. Pat. de mortuis. que merecia

Bethlem el titulo de Metropoli del mundo aun

que reconocia que era tan pequena, dize: Bethlem

nulla res pro si fuit, quam minus. Simeul et parua cisi

tas esset, et totius terrae Metropolis, ut pote Buthi

orbis conditoris ac victrici parentem, atque nutricem.

Arucio Prudencio por la gloria la mltitudo

de la boca del mundo:

Sancta Bethlem caput est orbis, que protulit

orbis principem, caput ipsum principiorum.

Et ora



198  
Ceterat, Scilicet Christus in Humanitate  
ex Multissima Genealogia et altissima  
familia in filijs Israel, origine trahens  
à qua draginta duobus Profetis, ex Pro  
phetis Honorabilibus annuntiantibus pro  
missum in Pentateuco. <sup>Isra</sup> Melior filius et  
dam hominis, missus cum predicatione  
Evangelica Spiritus Dei fidelis, et libe  
rabat ex peccato cum remissione et sa  
lute, et omnes illi ex familia Propetaz  
filij antiqui dilecti amici Dei Abra  
ham conformati in Spiritu sancto.

De las Divinas Letras, y de los sanctos  
nos conta la verdad de todos los puntos, que encierra  
las palabras de feridas.

El primo que sea Cristo nro de Moyses  
sima, y nobilissima pro sapia en quanto hombre quin  
lo puede dudar pues que los Hebreos cali fiaban los  
linages, y nobles por la calidad de las familias, y  
tribus, y levantaban entre todas, y todos cabeza el  
de Juda proprio de Reies, y el de Levi annexo à  
sacerdotes, y ser Cristo nro de ambos tribus con ta

de los Evangelistas S. Mateo, y S. Lucas, que  
el primero describe su genealogia por la linea  
del Rey Salomon, y el segundo por la linea  
total de David como notaron los P. Padre  
Ambrosio, que dice: fuit uere Christus secundus  
cornu Regalis, et sacerdotalis familiae, Rex  
ex Regibus, sacerdos et sacerdotibus bene uer  
que tenuit fide, ut Mattheus per Regem ductus  
origines comprobaret. et Lucas per sacerdotes a Deo  
transmissam in Christum series generis deducendo sanc  
tionem ipsius origines declararet. S. Hilario Cant. in  
Matth. Dixit Mattheus paternae origines, que ex Iuda  
proficisceretur ueniret, Lucas uero per natam ex  
tribu Levi genus edocet, Pius uterque partibus Dño  
nostro Iesu Christo, qui est eternus Rex, et sacerdos  
etiam in carnali ortu utriusque generis gloriam  
probat uerunt. Lo mismo Eusebio Cesariense, S. D.  
Damiano, Gregorio, S. Augustin, S. Cipriano, Eusebio  
rio, Sultiano Arzobispo de Toledo, Veda, y otros in nu  
merables, cuyos testimonios fuera prolixo referir. Sa  
ble portados, o por mejor decir cante el sagrado poeta  
Nazianceno.

Dauidem namque uenturum fluxit, Salomonem que pariter;

Quorum alter dicitur  
 Sic traxit Regale genus, aptum que Superioribus  
 A Patre sacrificium duxit genus alter eorum,  
 At Christus simul, et Princeperat, at que sacerdos  
 Sic ille ex Maria Regali et sanguine cætus.

ymasabasp.

Sicutiq; adclaros Reges ex parte paterna  
 Ipse sui generis duxit primordia Christi.

Bien leve con quanta razon dixo S. Beifson ser  
 Guiso de Illustrissima genealogia, y altissima familia  
 de Israel, plus que mas Illustris, y en un grado en  
 Israel que la de los Sacerdotes, y Reies de quindes  
 tiende Christo. Que bien claudraro.

Quis venerabilior sanguis? que maior origo?  
 Quam Regalis erit.

Con quanta razon dixo S. Bernardino, que fue la  
 Virgen la mas noble, y calificada persona que recono-  
 cio la naturaleza humana: fuit Beata virgo marie  
no bilior creatura ex omnibus creaturis, que in huma-  
na natura fuerint, aut possint, aut potuerint generari.

Sermon. de S. Ioseph. cap. 2.

Lo segundo que aya Christo descendido de Profetas,  
 como testifica S. Beifson conita de las Divinas letras  
 pues segun ellas fueron sus progenitores Noe, Abraham

Jacob, David, Ezequias, y otros muchos, que fueron  
Profetas; a cuya causa algunos <sup>se</sup> intrometan en  
la vigen Gisa de Profetas, que no solo por lali  
nea paterna de S. Joachin tubo por genitores Profe-  
tas, sino aun por la materna de la gloriosa S.  
Ana, como sabiendo en su nombre lo testifico S.  
Jeronimo: Ego sum Ana radice Prophetica, et Regi-  
na nata; Davidi autem, et Salomonis, et eorum, qui  
demum fuerunt sicut ramus. y todos Beilelo  
señala la gloria de

Ana nitens Regina hinc veneranda pro pago  
y que diga S. Hieronimo que estos Profetas fueron q. d.  
Libro en la Sagrada escritura ni en los P no les  
pecifica como no sea contra testimonio alguno de ellos,  
ni de ellos ninguno debe censurar, ni ninguno de a  
gradar tal sentimiento. segun el dicho de Bernardo  
si quis dicitur sic post Patres quod non sit contra Patres,  
nec Patribus arbitror, nec unum cui quam displicere  
debere. y decir S. Hieronimo que estos Profetas an-  
unciaban al Mesias prometido en el Pentateuco  
es decir que en este libro del Pentateuco se hallan  
asi algunos progenitores de Cristo, quales son Ami-  
nadab, Haaron, Salomon, Raab, Rut, y otros de  
quien se trata en este libro, como tambien se halla la  
propheta

Las promesas, y profecía del Mesías prometido.

Lo tercero que estos progenitores de Cristo des-  
cienden de David, y Abra Sam, como lo dice S. He-  
sigon llamando a David el. Pro feta Siso cudiusto  
por aver quicas cudiçado la muger Egena, que fue  
La de Vias de Matts. 1. Et omnes illi ex familia  
Proysets filij avari, (id est augidi) dilecti amici Dei  
Abra Sam. consta de S. Mateo que de los dos como  
de raíces, y troncos comienza a describir la genealogia  
de Jesus Cristo liber generationis Iesu Christi filij Da-  
vid, filij Abra Sam, y los Ss. Padres aclaman ala  
Virgen, y a sus Ss. Padres por descendientes de Abra  
Sam, y de David mas en particular que de otros pro-  
genitores. S. Bernardo. Quod ergo si verum micat  
in generatione Marie, plane quod ex Regibus orta,  
quod ex semine Abra Sa, quod ex stirpe David. S.  
Do Damiano. Qui ergo parentum Marie notitias  
Sabere desiderat de semine eam Abra Sa, scribitur  
inea, de Regia stirpe David descendente cognoscat. y el  
reconocer asi los Ss. Padres, como S. He sigon por  
principales Progenitores, y como cabezas y raíces de  
todo el linage de Cristo y de su madre ato a solos los  
dos Abra Sam, y David Señalando antes S. Lucas de los  
dos a 19. que vbo desde Adam, a Abra Sam es la



causa como según S. Hieronimo por avernos  
à los dos principal, y primaria de. Se da la promesa  
que de su linage naceria el Mesias, como vemos  
en el cap. 18. y 28. del Genesis, en el 2. de los  
Reis cap. 7. y en el Psalm. 131. Lo otro porque con  
especial titulo se intitula David Padre del Mesias, y a  
bra sam cabeza del pueblo Israelitico, y asi los dos fueron  
las principales ramas, o raices de tan gloriosa genealogia,  
y de que nacio el Cedro de Maria según S. Pablo Ap. 2.  
de S. Victor tratando del linage de la virgen. So  
bre el cap. 24 del Ecleriat. Cedrus magnas et altis  
radices habuit, ex quibus orta est Abra Sam, Jesse, Da  
vid.

Los titulos gloriosos, que a Abra Sam le da S. Hieronimo,  
de amado, de amigo de Dios, de confirmado, y adornado con  
la gracia del Espiritu S. son muy ajustados a los que le  
dan los Santos Padres en especial los Ambrosios, Augu-  
stino, Jeronimo, y Crisostomo, y a la memoria que del  
Dace el Ecleriatico cap. 44. Abra Sam magnus pater  
multitudinis gentium, et non est inventus similis illi in  
Gloria, qui conseravit Legem exalti, et fuit mitata  
mento cum illo. In carne eius Auxe fecit testamentum.  
et in tentatione inventus est fidelis. Las palabras que  
entre las referidas mezcla S. Hieronimo diciendo de  
Christo que fue el mejor de los hijos de Adam, que fue

que fue enviado para predicar el Evangelio como el  
Espiritu fiel de Dios, que libraba de los pecados conce-  
diendo perdon de ellos, y Salud para las almas, y cui-  
dos: Melior filius Adam hominis, missus tempore  
Prædicatione Evangelice Spiritus Dei fidelis, et liberabat  
ex peccato cum remissione, et Salute. Ni necesitan de  
explicacion, ni piden prueba, ni obligan a de fonsa  
pues esto consta de los Evangelistas.

Cum autem pervenit tempus constitutus  
ad conceptionem Sanctæ Mariæ, sicut dixit,  
cum descendit ad eam fidelis Gabriel, et  
annuntiavit ei concepturam eum.

Tener Dios nro Sr. Señalado este tiempo de la  
Encarnacion del Cristo, y averse cumplido quando  
con la llegada del Angel se hizo hombre en las  
entrañas de la virgen, ensena S. Pablo vbi venit  
plenitudo temporis, o segun S. Jeronimo, vbi imple-  
tum iam erat tempus, misit Deus filium suum factum  
ex muliere.

Lo que se pudiera reparar en las palabras de S.  
Jeronimo es en llamar a la Encarnacion, o con-  
cepcion del Cristo concepcion de Ma. pues presentada

Se entiende la concepción conque fue la virgen  
Sanctissima concebida en el casto vientre de Suma  
Dra Sancta Ana. Pero ser este lenguaje muy conforma  
nosolo al delos <sup>San</sup> Padres sino aun a lo de la <sup>San</sup>  
Grada escritura, consta pues por concepción en ella, y en  
ellos se entiende no solo la concepción pasiva, conque  
el niño, onina es concebida, en las entrañas de su  
madre; sino la activa conque. La madre concibe al hijo,  
o hija, y en latin se llama conceptio, o conceptus que es lo  
mismo) assi lo afirma el Vocabulario Eclesiastico, y  
Ambrosio Calepino. A la primera mujer se dixó Dios,  
que le avia de multiplicar sus concepciones, y que a  
vien de ser sus partos llenos de dolores: Multiplica  
bo conceptus tuos, (como otros leieron conceptiones tuas)  
et exumnas tuas, indolore paries filios. y de esto que  
se entienda, y las entienden todos los interpretes de las  
concepciones activas conque avia de concebir<sup>a</sup> los hijos, y  
de las que les se avian de seguir los dolorosos partos.  
y hablando de las concepciones místicas, que se freqvan  
en el coraçon dice el Eclesiastico avno que le avian de  
ser superior: Agere conceptiones tuas, et non in delictis, et ver  
bo superbo. En uno mesmo intento los <sup>San</sup> S. Ambrosio  
lib. 2. in Lucij llama a la encarnacion, o concepcion  
del Bixito conceptione de la virgen: Angelus cum ab

abscondita nuntiaret, ut fides adstrueretur e templo  
femine Sterilis, conceptum virginis nuntiavit. S. Ber-  
nardo Somil. 4. in misericord. no una sino muchas veces  
llama a la concepcion, o generacion del Bautista con-  
cion de Isabel: Quis fuit necesse etiam Sicut Sterilis  
Virginis nunciare conceptus. y mas abajo: conceptus Eli  
Isabelis nunciatur Mariae. del mismo lenguaje en este  
mismo caso vsa S. Antonino, y finalm<sup>te</sup> a la con-  
cion activa, con que S. Ana concidio a la sancta  
virgen le dan los Griegos en su Menologio, y los Sirios  
en su calendario. renombre de Concepcion de S. Ana,  
y assi leen a.g. de diciembre los Griegos: Conceptio  
munda B. Annæ Dei, et Dñi nostri Avig. los Sirios.  
Conceptio Annæ matris in Domina nostra genitrice Dei.  
Segun esto sabiam<sup>te</sup>. llamo S. Be rignon a la con-  
cepcion, o Encarnacion del Cristo Concepcion de Maria

Et ipsa recitabat in libro.

Estas la Reina del cielo leyendo en un libro quan-  
do el Angel entro a dar la envasada, dice aqui S.  
Berignon; Sentimiento que tuvieron algunos Doctores,  
como el papa Ludolfo de Saxonia añadiendo que leia  
entonces el lugar del cap. 7. de Naías que una virgen  
avia de concebir, y parir un hijo que se llamaria Emanuel:

Quidam dicunt (Dicitur et auctor in 1. p. cap. 5. vitæ d. ff.) illi  
tunc actu legisse illud Esaiæ, Ecce virgo concipiet et  
pariet filium, et vocabitur nomen eius emanuel. Comi-  
mo a firmam algunos modernos, y lo con firmam y aco-  
ditan las pinturas, que en la Iglesia comun m<sup>e</sup> se  
usan de este misterio en que vemos pintada a La Sanc-  
tissima virgen con un libro abierto delante de si quan-  
do entro el Angel a saludarla.

Es este parecer, o tradicion (que a si me recien nonne  
de tal) muy conforme a lo que los S. Padres, y gra-  
ves escritores escriben de la Virgen que tenia gran  
noticia de las sagradas Escrituras en especial de  
los Profetas, y que los leia muy continua m<sup>e</sup> gastan-  
do gran parte de las noches, y de los dias en esta lec-  
cion. asi lo enseña S. Ambrosio, S. Anselmo, S.  
Greg. Niseno, S. Gregorio, S. Hieronimo, S. Hieronimo, S.  
Ippolito, entre los quales se dice Augustino: Recule  
Maria prophetarum lectiones, neque enim se scientiam  
pretexere potest Divinorum Librorum. Origenes Homil.  
6. in Lucas. Sabebat legis scientiam, et prophetarum  
vaticinia quotidiana meditatione cognoverat. Ya un  
los Poetas le cantaron esta gloria de Maria  
Mantuanos:

Arduis veterum Studiis oracula Divum  
Per vigili que legens cura Moseng, puzque



20

Et Saies, ne stirque virum, qui ventibus urbes  
Ploreat; ab ingenio curas, a lumine somnos  
Sedula pellebat, parvo sua vota sacello  
Supplicibus palmis narrabat, et ore supino,  
Ocia nulla die corpens, nulla oia nocte.

Y si con S. Bernardo algunos dixeron, que en la  
ocasion de esta maravilla estaba la virgen en oracion,  
no contradice a que tambien estubiese leyendo, pues de  
laleccion ten dia & su tam<sup>le</sup> meditacion interpolando  
tan gloriosas acciones gastando un rato en una, y otro  
en otra, y al punto en que entro el Angel la halló leyendo,  
o meditando en lo que avia leído, que es lo mismo.

In conclavi erat virgo, dixo Simon Casiano, lam vigi-  
lantes invenit Angelus deditam sectionis aut oratio-  
ni vacantem. Es lo mismo siente el Padre Sebastian

Barrazada inclinandose tambien a que veia entonces  
el Patricio re ferido de Saies.

Et dixit ei. O Sancta Maria, gratia  
Plena Domini tecum, benedicta tu in  
mulieribus

Bien se ve quan conformes seagen estas palabras  
alas del texto de S. Lucas, mirus est Angelus Gabriel  
a Deo incivitate Galilee, cui nomen Nazaret ad virgines

desponsatus virgo, cui nomen erat Ioseph de Somoledano  
et nomen virginis Maria, et ingressus Angelus ad eam dicit:  
Ave gratia plena Dominus tecum, benedicta tu in mulie-  
ribus. y no se debe reparar en este, y en otros testimonios  
ò lugares de S. Hieronymo en que se fieren lo que los Evan-  
gelistas cuentan que muda, quite, añada, o trueque  
algunas palabras, quedando siempre la verdad, y subs-  
tancia de el gesto que esto hacen los S. Buena ventura,  
Bernardo, Augustino Crisostomo, Chrysologo, Anselmo  
Hierosolimitano, Gregorio Nazianzeno, y otros refi-  
riendo esta salutacion, y es cosa ordinaria en los ex-  
positores, Escritores, Ponderadores, o Historiadores contar  
una mesma cosa con distintas palabras, y circunstan-  
cias, ya añadiendo uno lo que calle otro lo qual se ve mas  
claram<sup>te</sup> en muchos casos, y cosas que se fieren los Evan-  
gelistas contando todo el caso a justadissimo alaver-  
dad.

Et illa benedictio est propter puri-  
tatem eius expeccato originali. Non  
prevenit eam, quia Deus elegit eam ad  
illum effectus, quia excepta ea post  
Adam compreberit eos culpa propter  
peccatus, et non compreberit eam propter

propter proximitatem ex ea. Et con sen serient  
Super illud in Concilio Apostolis sicut nar  
rariimus in libro vossius fidei et qui dicit  
Sicut in eo erit perditus.

Alguno reparara en esta explicacion queda San  
Beripon alas palabras del Angel en que llama  
ala Santissima virgen: Bendita entre todas las mu  
jeres, diciendo que por esta bendicion se entiende la  
preservacion, e inmunidad del pecado original, que  
le esta quitado el Angel estableci, y publicar en  
aquellas palabras Benedicte tu in mulieribus, como  
ellas son de fe Cosera tambien la inmunidad de  
la virgen, que encierran, y significan.

Quien vbiere lido alos P. Padres nosele  
vade mucho esta explicacion. El Sr. Beripon, queda  
nara que oia unos hablando en general en senar  
que esta bendicion que enriquecer a Maria testi  
fica el Angel, excluye todas las maldiciones que  
a Eva, y a sus descendientes se cogaron trocandose  
en Maria estas en aquella, y ninguna delle con  
que bendiendole, y cierto es que una delle maldiciones  
es el aver sus descendientes de ser conecidos en pecado.

S. Augustin serm. 1. de annun. Maledictio Evangelice  
re dictionem mutat Mariz. S. Hieronimo serm. de  
Assumption. Per hoc quod quia maledictiones in futurum  
et per Evam, totus abiret benedictio Mariz. S. P.  
Damiano serm. de Adativ. Mariz benedictionis  
novę fluentis, totus detorsit maledictionis antiquę  
contagium. ut si se quęderan se ferre testimonios se  
in partem de otios maledictos. S. Pero otios ai que  
hablan mas ante proposito especificando que por  
esta bendicion del Angel se entiende la immu-  
nidad que la virgen goza en la concepcion del  
fetus, y original pecado. S. Lorenzo Justiniano ex-  
plicando estas palabras Benedictate in mulieribus  
y en el sermone Annun. dice: Ab ipsa namque sui  
conceptione in benedictionis et preventa in Medine  
at que a damnationis preventa Virgo p. S. S.  
f. 1. de Assumptio. dice, quando vocata est ab An-  
gel a Maria Bendita, si algun tiempo viciada  
tado en pecado. Quod si in peccato esset sua ma  
ledicta diceretur, et gome bunda potius quam be  
nedicta. y en el mismo sermone explicando estas  
mismas palabras del Angel: In talibus extranea a



ma locutione Evz, quia in nicho coruz contaminata  
deliquit exemplo fact, que neque Adam ad se  
admit, neque ex Evz conuivione filij Recepit. Et

Arceiano Pedro de Azara seri de Assump: Ab Arce  
Benedicta est dicatur quasi a primordiali mate  
dicta liberata. Otros muchos testimonios. Como puede

á los re feridos podria traer, y Doctores modernos mu-  
chos que explican de la simplicissima concepcion de  
virgen este lugar: Entre todos se lea al doctissimo padre

Fernando de Salazar en su grave libro de concepcion  
que pueba, y apoya esta explicacion, que da S. Petri  
por a estas palabras Benedicta te immulieribus,

no porque sean de fe lo es la explicacion, como si  
tampoco lo son las que muchos do interpret dan  
a innumerables lugares de la sagrada Escritura sino

de lo probable: y muchas de ellas seran falsas, que unas  
son contradictorias de otras, y asi es fuerza que de las  
unas, o las otras no sean verdaderas. Segun esto la

explicacion queda S. Petri por estas palabras ten  
dra la autoridad quatin una explicacion dada por  
un santo grave y antiguo.  
Al ultimo que aqui dice S. Petri por de aver  
ido de finida la immaculada concepcion de la virgen



Ma virgen en el concilio de los Apóstoles, y que  
en el que no la creyó. Respondió  
bien a la larga y mel libao del fundamento de la  
Gloria, que aquí cita el P.

Cum autem audivit sermones eius  
miruit, et elevavit caput recipiens se ad  
Deum, cogitans quis esset ille loquens.

Es verdad que lo que solicito el pensamiento de la  
virgen, y le causó turbacion en esta ocasion fue la  
salutacion tan nueva, tan extraordinaria llena de  
alabanzas, y pre rogativas, de que como tan sumilde le  
parecia estaba muy agena; y tan peregrina que jamas  
avia leído en las Divinas letras (siendo tan verdadera  
en ella) averse usado, ni aun se semejante a esta  
persona alguna, como se colige del sagrado texto:  
que como accidit turbata est in sermone eius et cogi-  
tabat qualis esset ista salutatio. y lo explican Salm  
David lib. 2. in Lucij. salutationis novae quae magis  
mirabatur, nusquam enim erat lecta, vel audita.  
Origenes tom. 6. in Luc. Sal. Mariae hae salutatio  
terribiliter; si enim scribitur ad alij que magis timilly

266

factum esse sermones (Sabebat quippe Legis Sa-  
entia) numquam quasi peregrina et salutatio-  
nisset. La mesma explicacion dan el autor Pie-  
ro Anonimo, S. Tomas, S. Buenaven. Circa y  
otro de.

Pero averte juntam turbado, y averte a la vigen  
sollicitado el pensamiento el mensajero, que le daba  
haber nuevas pensando quien fuese (como dice S. Be-  
nignus) el que le hablaba cogitans quis esset ille  
loquens es sentencia, y explicacion de algunos P-  
Padres, y Doctores, que afirman averte la Virgen  
espantado, y averte dado cuidado a su pensam. el que  
la hablaba, no porque fuese cosa nueva ni de  
acostumbrada para ella ver, y hablar con Angeles  
del cielo, que continas visitas, y conversacione de  
tenia con ellos en el templo, como afirman S. Hiero-  
nimo, S. Bernardo, S. Remaudino, S. Buenavente-  
ra, S. Ruf. Arzobispo de Nicomedia, Germano Ar-  
zobispo de Constantinople Andreas Cretense, y Gregorio,  
y aun los quatro ultimos se fieron que le traian los  
Angeles su comida y S. Ambrosio que le visitaba  
a menudo S. Gabriel; sino por aver visto a este Angel  
entraje, y figura de hombre, y mancho vellissimo visto

tan des acostumbrada a sus ojos, y á su virginal  
retiro, y pureza. así lo en letra S. Hieronimo ep.  
ad Lectam, et ad Eustochium. Teco spiritus timore per  
torata virgo, quia virum quem non solebat aspex-  
it. y nota se. cum Gabriel vini specie ad virginem  
venisset conterrita non potuit: nunquam  
enim aviro fuerat salutata, et quæ comites flor-  
nidabat cum Angelo famulabatur in tepida. Pas-  
marens orat. 1. de dormit. virg. virgo Angeli ore  
commota est, ut quæ cum vili colloqui. mihi in maconce  
viret, siquidem virginitatem seculo servare constitue-  
rat. S. Ambrosio hb. 2. de virg. virgo quæ si viri  
specie mota tepidavit. y cierto que lo que fue  
causa de su turbacion fue el objeto de su pensam.  
que siempre ocupa este, quando nos alborotamos  
turbamos, entristecemos, y alegamos, la cosa misma  
que nos turba, alegra, o entristece, y del acto del  
entendim<sup>to</sup> con que se concibe el tal objeto se ori-  
ginan los efectos, y afectos de la voluntad, o de  
la parte sensitiva. y así si la virgen se turbó de  
ver al Angel en figura humana pensaba en la  
turbacion quin era el que le hablaba segund dice  
S. Hieronimo, que es lo mismo que dixo S. L. Gerardo  
p<sup>o</sup> serm. 140 que avia contemplado la virgen quin

era el apsentador: Non sentit nisi super  
num suscipi iudices, ubi ante iam celestis vidit  
et contemplata et metatrix. 267

Apra esta explicacion y sentencia la que  
da S. Bernardino diciendo que se tubo la virgen  
y fieris reuelandose, o dudando con tu entendim<sup>to</sup>  
si acaso el que le salta era algun Angel malo  
que se avia transfigurado en angel de luz  
por que como tan humilde burgalesa que no podia  
Angel del cielo decirle tales alabanzas: quod  
turbata est vultu eius fuit virginalis et cogitabat  
quia sciebat prudens virgo quod sepe Angelus  
Satanas transfiguratur in Angelum lucis, et  
quia humilis erat et simplex, et nihil tale ab obo  
gelo sperabat. concuerda con esta explicacion  
late Eutimio. turbata est quia timuit ne for  
te alius esset, et cogitabat utrum Divina esset la  
lutatio an a Demone. y asi segun estas ex  
plicaciones no menos le dio en que pensar a la  
virgen la forma, y modo nuevo con que la sa  
luda el Angel, que la misma persona del An  
gel oia por verle entrase de sombra, oia por

revelare no fuerat algun Angel mallo trens  
figurado en Angel de Luz. que ledaba esta  
embasada, y asi pensaba quien era el que le  
hablaba como dixo S. Hieronymo: Cogitans  
quis esset ille loquens.

Formatus est autem ei Gabriel in  
honestata forma humana cum splendore  
Lucis Splendentis.

Aver S. Gabriel venido en forma humana, y  
aparecido en ella ala Santissima Virgen quando le  
dio su enxada consta de los testimonios referidos  
de S. Ambrosio, Hieronimo, Damasceno, y lo a firma  
Bisobos Eusebio Emiseno, S. Thomas, S. Bee  
naventura, y otros innumerables asi antiguos,  
como modernos sendo comun Sentencia de los dos, y  
aun la Sibila Critica en sus versos lo profetico  
usando de la mesma palabra de S. Hieronymo di  
ciendo que el Angel se aparecio en un traje, o  
cuerpo honesto.

Accipimus corpus Gabriel ostendit honestatē  
Claren venido vestido, o vestido de Luz y  
resplandores, como dice S. Hieronymo. Parecer estan



Tambien de S. Padres, y graves autores, S. An  
 gustin serm. 14. de Nativitate: venit quidam  
magnus Christi Paramiphus non Patruerit primo,  
sunt Propeta egregius sed Gabriel ille Arcangelus  
facie uelut carni, veste corporant. S. Laurencio Justi  
 niano serm. de Ampur. Letus Paramiphus esse  
pro officio, exilatus pro gratia, pro obsequio  
excedit, in solis fulgore uelut in humana e  
lygie de ardit ad uirginem. y S. Iuda que esta  
 circunstancia, como otras muchas en dela. annun  
 ciacion, como del nacimiento, in fanas, uida, y mila  
gras de Christo oiron, y expansion de la uirgen  
los Apostoles. que S. Bartheome uno de ellos se  
re fiere tambien segun hallamos en Abdiar. Pa  
trionica lib. 2. hito. Apolo. Hinc, dice S. Barthe  
ome, in suo uelut clauso Splensens sicut Sol Ga  
briel Angelus apponit. y asy Sancti que la  
aprendia de la uirgen solo en rono y su discipulo  
S. Niciphon, y deste Apostol, y de la de mas di  
mano ala Iglesia, y asy la referen nosolo los citados  
y otros muchos, sino todos, o casi todos los autores an  
tiguos, y modernos. Alberto magno, Lodulpho, sero  
nia, los Padres, Salmeron, Suarez, Barreda, y otros  
total del pto.

Si contraria acta el dho de S. Atanasio

on que testifica que la Virgen vio la esencia del  
Angel. Vestida como es en si, Sola vero Sancta Dei  
para virgo nudam essentia Gabrielis Archangeli  
ut est contemplata est. porqueno quiere negarse  
en estas palabras como noto. Se fueron avocando  
porcado este Arcangel en figura humana. Como  
de hueso, y replandores. Como queda dicho, sino que  
aviendo visto esta experiencia, trage, y figura ex-  
terior con los ojos del cuerpo, con los del alma, y  
entendim<sup>o</sup> penetrado, llega a conocer la esencia, y  
Substancia Angelica de S. Gabriel como es natu-  
ral modo con que los bien aventurados conocen  
la esencia de las cosas espirituales. del anima,  
de los Angeles, y de los Demonios: lo qual es  
Sentencia no solo de los Padres del Merito, fue  
de los, y de muchas citados, sino tambien de Alberto  
magnus. Y aun que S. Thomas en suena que no  
era conveniente, o apropiado este conocimiento al  
estado que la Santis<sup>ma</sup> Virgen tenia entonces de  
viadora como Saben los Theologos, esto es de persona  
que vivia en esta vida, y sus actos de entendim<sup>o</sup>  
se perdieron del cuerpo, y sus sentidos. esto se  
se entender segun explica Suarez segun las leyes  
comunes, y ordinarias, no segun la extraordinaria

259  
J<sup>o</sup> Sobrenatural, que segun esta no ai duda que se  
puede coneder tal conoim<sup>o</sup>, pues aun la vision cla  
ra de el mismo Dios, como es, ensi averla su Ma  
gestad conoiedo por tal vez a Moyses, y a Pauls  
en una el mismo S. Thomas.

Et dixit ei retineas Deus intramissit te  
in gratiam suam, Deus tecum in ute  
ro. Hic Spiritus al<sup>o</sup> primo, et nomi  
nabit eum Iesum, et ex familia Da  
vid: et habitabit in domo Jacob in  
aeternum, et Regnum eius non finietur.

S. Lucas en el cap. 1. Et ait Angelus ei reti  
neas Maria invenisti enim gratias apud Deum.  
Ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis  
nomen eius Iesum. Hic erit magnus, et filius  
altissimi vocabitur, et dabit illi Dominus Deus se  
dem David Patris eius, et regnabit in domo Da  
vid in aeternum, et Regni eius non erit finis.

Dos cosas se pueden se parar en estas palabras  
de S. Berisfron: la una es decir que el Angel  
dixo que Dios estaba en el vientre virginal de Maria  
Deus tecum in utero con que parece da a entender

Y así María <sup>de</sup> significa que jale, avia concebido  
do en las entrañas de la sancta. Virgen. Ma-  
ria a fima segun este testimonio de S. P. Respon  
El Angel que estaba entonces en las: Coqueles  
evidente mente no solo falso, sino contra la  
mismaxelacion que el evang. S. Lucas hace de  
las palabras que vto entre el Angel, y la Virgen.  
que despues de averle dicho Domine tecum  
que concebiria un hijo que llamaria Jesus: Et  
concepit in utero, et parit filium et vocavit no-  
men eius Jesus, y la Virgen pregunta aun toda  
via como se avia de obrar, a aquel misterio el  
Angel le responde de futuro que vendria sobre  
ella el Espiritu: Quomodo fiet istud D<sup>o</sup> Spiritus  
sancus superveniet in te, et virtus altissimi tibi  
creabit tibi G<sup>o</sup> y aun el mas claro m<sup>o</sup> leve que  
aun estaba concebido Cristo por estas primeras pa-  
labras del Angel en el mismo S. Lucas queda que  
aun no estaba concebido Cristo quando dixo el  
Angel que se llamaria Jesus que fue des pues de  
aver dicho Domine tecum: Et vocatum est nomen eius  
Jesus, quod vocatum est ab Angelo prius quam  
in utero conciperetur. y así la omnia sentencia de



de los Beologos y de los Padres es averse obrado  
la concepcion de Christo en el virginal vientre de Maria  
al punto que ella acabo de decir aquellas palabras:  
Ecce Ancilla Dñi fiat mihi secundum verbum tuum. asi  
lo afirman Aug.<sup>o</sup> Damas como, Rupertus, Cuthmias  
y otros in numerables, y en el fragm. de una Ep.<sup>a</sup> que  
anda en el segundo tomo de los Concilios de quese  
dece Breviario de Liberato antes de el Concilio

de buennense se traen estas palabras del Papa  
Atanasio, Statim post illa verba. Ecce ancilla

Domini verbum edificaste tibi templum, et univis

le. La segunda cosa que se puede reparar es llamarse Chris-  
to Espiritu de Dios donde la Vulgata lee Sip deus

a lo quim.<sup>o</sup> se responde que es conforme el len-  
guage relation, o explicacion de S. Hieronymo  
al de otros Padres de la Iglesia, que se firiendo, o  
explicando la palabra de el Angel Dñi tecum

añaden Dñi tecum in utero S. August. ser. 2. de  
Annun. Secum Dñi in corde, tecum in ventre, tecum

in utero, tecum in auxiliis. S. Bernardo to. 3. in

missus est: Dñi tecum non solum in mente  
sed etiam in ventre. y el mismo Aug.<sup>o</sup> ser. 14 de Na-  
tivi. Ita est Dñi tecum ut sit in corde tuo, sit in utero



Sit in utero tuo, ut adimpleat mentes tue, adimple  
et carnes tue. Eum otiosissimos ad res de la Iglesia  
si quidyen que en estas palabras se encierra, y  
significa la concepcion del fruto en el vientre vir-  
ginal de M. S. P. Alexandrino Obispo y mar-  
tyr en el lib. de la Ciudad que cita el Concilio  
Efesino, y el Chacedonense dice: estas palabras  
que tienen estos Concilios: vera predicat Evangelista  
Quand dicit. Et verbus caro factus est et habitavit  
in nobis: tunc videlicet cum Angelus Sanna, vir-  
ginis eius modi oratione salutavit. ave gratia  
plena Domini teuus. Hoc est Dei verbus nunc teuus  
est. Samuila Cabrielis salutatio Dei verus  
in utero virginis natus et caro factus in tinuat.  
S. P. Damiano Ser. 1. de Nat. Virg. Domini teuus  
ait Archangeus, audis ne in hoc verbo in caro  
tra ne Dei redemptionis Samuila renovationis  
mundi? S. M. S. p. 9. 30. art. 4. expressit concep-  
tum in hoc quod dixit Domini teuus. Andreas Orde  
le. orat de annun. Hoc enim quod ait Domini teuus  
ipis ad eam Plagus clare significat, totum in quas,  
est in virgine esse in corpus castus.

Segun el 110

Segun esto el Language, y Explicacion de S. Hieronimo  
de que el Angel le dixo a la virgen que Dios estaba  
en su vientre Deus tecum in utero est mihi segurus y  
Gabriel pues es detantos, y tan graves Padres de la Igle-  
sia, y ni ellos ~~se~~ ni S. Hieronimo quieren decir que  
le oyo la concepcion de Cristo con aquellas palabras to-  
las, ò en acabandolas de decir el Angel, y luego me-  
nos antes de decirle, como alguno podria entender aquel  
dicho de S. Hieronimo Episc. 14.º ad Primum. Sancta  
Maria quia conceperat eum, magis omnis plenitudo di-  
vinitatis habitat corporaliter plena gratia salutis.  
Sino solo pretenden enseñar lo que la concepcion de  
obro onto do aquel celo que entre la Santissima Virgen,  
y el Angel, y lo que se oyo todo en aquellas prime-  
ras palabras de la salutacion Angelica como parte  
principal no regardo que las siguientes son tan  
bien partes muy necesarias del yene de sentido  
le acuntender el dicho de Michael Virgo ab  
Archangelo Gabriele Et tu accipis nuntium; Ave gra-  
tia plena Dei tecum, et simul cum ea voce verbis  
Dei descendit, et naturas nostras habuit. Lo segun do  
explican aquellas palabras de presente, y presente  
hendo de futuro por estar ya tan cercana la elevacion

deitas, y que se puede Suozgar como ya queda por obra  
La Encarnacion, y asi decir que Dios esta en tu  
vientre virginal, es que muy presto lo esta. Lo 2.  
que habla el Angel al modo de los Profetas teniendo  
ya aprobada, y formada La concepcion de Cristo,  
que habla de cierto que dentro de un momento, o muy en  
breve havia de oír en estas tres soluciones, o respos-  
tas. Van los doctores Suarez, y Salmeron, y podemos  
aplicar al modo de hablar de S. Hieronimo, en que  
parece a firma que Dios estaba ya en el virginal vien-  
tre de Sta. Maria Quis tecum in utero.

Lo Segundo de llamar a Cristo en este  
Lugar, y otros muchos de este libro, y de otros Espiritu  
de Dios, o Espiritu del Altisimo; donde la vulgata  
Lecitius responde sufficientem<sup>te</sup> en el libro de  
Essentia veneranda, y se manifiesta con testimonios  
de la sagrada Escritura, y Santos Padres que bien  
se convenia este renombre a Cristo, y como correspon-  
dia, y equivalia en su significacion al mismo que  
la palabra Alis.

Dixit autem ei, quomodo exit hoc, quoniam  
non tetigit me homo, nec concupisco hoc. Res-  
pondit autem ei Angelus: Hoc facite.

17  
e. A. aquo Deus cum Spiritu eius Sancto  
Super te. — Cum autem pepereris vocabitur  
Spiritus Dei altissimi.

S. Lucas dixit ~~aut~~ autem Maria ad Angelum:  
Quomodo fiet istud quoniam virum non cognosco; et re-  
spondens Angelus dixit ei Spiritus Sanctus Super  
veniet in te, et virtus altissimi obumbrabit tibi, ideo  
que quod nasctur ex te Sanctus, vocabitur filius Dei.

Digno es de regno loque S. Petri non dice averdi  
cho la Sanctis.ª virgen que no le avia llegado Sombre:

Quomaz non tetigit me Somo. que es mihi con forma a  
la version que del Siriacos Panal texto de S. Lucio  
quando quidam vir non est mihi cognitus ni deseaba  
tal cosa: rec concipisco hoc, con las que las palabras sig-

nifica, declarada, y manifesta la gloriosa alabanza de el virgo  
de caridad, que avia ya hecho la Sanctis.ª virgen, que las

S. Padres, y graves interpretes reconocen en la Oua que  
pueso a la conjugacion de Sinto en las palabras, que se  
fieren S. Lucas: Quomodo fiet istud, quoniam virum non

cognosco. y asi segun S. Petri non dice que ni avia  
conocido, varen, ni deseaba, ni pensaba conozco, antes  
tenia intento de lo contrario que tenia consagrada su vir-

ginitad a Dios perpetua, que esta explicacion van los  
S. Padres, e interpretes: Visens. nat. de Nat. Cui. Angelus par



partu denuntiat, et illa virginitatem amplectitur; inter  
dicta mihi, inquit, est, viri concubitus, ut virum cognoscere  
fieri non patet, quoniam Deo dicatur, et consecratam  
carnem veluti sanctum quoddam donarium intactam ser-  
vari oportebat. S. Aug. lib. de virgi. cap. 4. Profecto  
non diceret virgo, quomodo fiet istud? nisi Deo virginem  
se ante vocaret. La misma explicacion dan S. Greg.

Taciturnus S. Quenav. S. Anselmo, veda y otros mu-  
chos. Y en este sentido dixo S. Berifron que avia dicho  
la virgen quando se trata tal cosa, ni de scaba mari-  
do, si por, o descendencia, que quadra muy bien con el  
Lenguage, y explicacion, que dio este lugar S. Bernar-  
do serm. de Assunp. Quomodo, inquit, fiet istud neque  
enim eo modo quo fieri solet interric: virum punitus  
non cognosco, nec filij desidero, nec spe prolii. y el la  
pp. Hiclaso: Voverat Maria se virginem pertere-  
turam, unde ait Angelo, Quomodo fiet istud quoniam  
virum non cognosco, id est, me non cognituram proponi. y  
este voto de Castidad tenerlo Secro antes de la Encarna-  
cion, y aun antes de contraer su matrimonio con S. Jo-

seph no solo es sentencia de los S. Padres y por  
lo que se  
trec Ricardo, Quenav. Maior, Soto, Alberto Magno,  
Henrico, Hugo de S. Victor y otros que cita, y que ha  
res



Dixit autem ei fac mihi signum.  
ad Soc. Dixit autem ei Elisabet  
Socia tua gestat in sex mensibus  
in grandiori etate sua post Sterili-  
tatem suam, et omnis res facilis a  
quod eius. Tunc autem dixit Maria:  
Ego ancilla sum Dei, obedio ei  
sicut verbum tuum certum sit. Re-  
cessit autem ab ea Angelus.

S. Lucas: Et ecce Elisabet cognata tua, et ipsa  
concepit filium in senectute sua; et sic mens sex-  
tus est illi, qui vocatur Sterilis, quia non erit inpro-  
bile apud Deum omne verbum. (Como dice el Socia  
co: quoniam Deo nihil est difficile) Dixit autem  
Maria Ecce ancilla Domini fiat mihi secundum verbum  
tuum, et recessit Angelus ab ea. Alguno reparara

que donde S. Lucas pone cognata he S. Bedigbon  
Socia con que parece ni en el parentesco que a firma  
el Evang. tener S. Isabel con la Santisima Virgen  
alo qual respondo que la palabra Socia como signifi-  
ca segun los diccionarios compenia en qual quier so-

Significa tambien compañia en parentesco, o de  
con sanguinidad, pues al modo que la verdadera Compañia  
induce, e introduce un genero de Hermandad, como  
de el derecho lo trae S.º Paulista Pasajic. lege. veruz  
ff. pro socio en su vocabulario: vera societas fratror  
nitates inducit. La misma, y verdadera Hermandad, o pa-

rentesco cercano en sangre es la verdadera compañia  
ora de afinidad acia causa hanuo obidias a la  
muger compañera de su marido appallet que toti fo  
ciam. 1.º. Metamor. ya la sua dio el primer so-

bre et etitulo, o nombre quando le dió a Dios: mi  
hix quam dedisti mihi socias dedisti mihi de lignis  
et comedi. Ya un año propoito era tan parienta

de Ahan en consanguinidad. La que llama compañe-  
ra que era hueso de sus huesos, y carne de su carne

El no negar S.º Meliton el parentesco que tenia  
con S.º Isabel la Virgen a fin al Evang.º escrito

pues en el cap. siguiente tratando del Bautismo  
de Christo dice S.º Id.º que era hijo de su natia de

Christo S.º mo como lo era S.º Isabel. Dixit Ioan  
nes filius matrisq. Dom nostri Iesu. Xpi.

Et timor ei conversus est in gaudium et ipse  
gratias egit Deo cum lingua loquente, et

17  
et intentione bona super illud mentio al  
tissimi ad obedientias Dei ostensuz à Pro  
phetis antiquis ad intercessionez pro homi  
ne, qui fuerunt stabilientes in Scriptu  
ris.

Dorcas a forma S. The figion en las palabras  
de feitas La una averse alegrado la virgen des  
pues de tan dichosa embaxada La otra averse  
gratias a Dios por tan gran beneficio acoer am  
bas tan a Justadas a la rason quanto dignas, por  
mejor deca feitas a quien de tal sabiduria y  
santidad estaba adornada. Los motivos desta ale  
gria epilogaron S. Grego Nazianzeno y Andres Leo  
tolmitano que hablando con la virgen en esta  
ocasion, y explicando la palabra Ave con que la  
saludo el Angel como del Priso la explicaron  
S. Basilio, Hieronimo, Eutimio, y Tito Boeton  
le diciendo ser lo mesmo que gaude a leguate le dion  
Ave que super gletis letitia vas est et reaptaculez,  
Ave gratia plena nam per te gaudium omnium pensatur  
creaturez. Ave, tu enim que revera gaudium digna  
egis. El primo y el segundo Gaude letitia instrumentez  
per quod trahit execrationis Sententia in istuz gaudij iudicij

commutatur, Gaude gaudij mater. La si Rita  
con Espiritu pío fetico le propone el principal mo-  
tivo, que la virgen tubo despues de esta embaxada  
que fue el verte ya sublimada a la dignidad al-  
tissima de madre de Dios.

Gesti letta puella, tibi nam gaudia semper  
curatura dedit celi, terre que creator.  
Inte habitaturas, tibi lex et forma manebit.

10. lib. 2. Por efecto de este gozo Divino, que gozo Maria  
en este paso leña la S. Ambrosio la quera, y aliento  
conque se puso en camino a visitar a su prima S.  
3 Sabel. Luego al punto sin mas dilacion como si enton  
Dionisio Cartusiano, lra, Theophilato veda y trad  
ubi sepe audivit Maria, dice Ambrosio, non macula  
de oraculo, nec quasi incerta de nunciis, nec quasi du-  
bitans de exemplo, sed quasi letta pro voto, religiosa  
pro officio, festina pro gaudis in montano perrexit.

Verdado in finitas gracias unio S. por tan  
gran bene ficio sedro asi, y atodo el genero humano  
Dudarlo de la virgen fuera sentis mal de su genero  
Lo pecho, en ambrada virtud, y celestial Sabiduria,  
pues fuera aiquiera de el vicio de el des agrado  
am<sup>do</sup>, que tano des lastimaria las referidas pueras

1  
6  
Ihan agono estubo de su coracon, y asi nosolo dio  
año S.<sup>o</sup> gracias por esta bñe fco en partiendose  
el Angel de su presençia, sino como piadosa m.  
Santon Glicorio, y Bernado, antes de visitar a  
Isabel fue la virgen a visitar el templo de Hieru  
salem para darle gracias ala Mag.<sup>a</sup> Divina  
por fabor tan singular lo qual fue la sanc  
tissima virgen oia passandose por Hierusalem  
de camino antes de ir a Hebron donde segun  
se fize Basorio, y puebla el P.<sup>o</sup> Bistoral deq.  
tuo estaba la casa de Labarias, y apenas dita  
segun S. Hieronimo, veda, y lo dulse una for  
nada de Hierusalem; oia sesentimos con fia  
tores Hugo Cardenal, Beda, y Echio que vivia  
Labarias en la mesma ciudad de Hierusalem,  
antes de entrar en su casa entro en el templo  
y dio gracias año S.<sup>o</sup> portal Bone filio.

Aver sido, segundice S. Hieronimo, este misterio  
manifestado por los Dño fetas antiguos bien lo vera  
el que fuere a un mediana m. leido en ellos, en espe  
cial en Isaac, como tambien averse sacado a luz  
asi para la obediencia de el mesmo Dios, pues Busto  
lo paimo qual fue en entrando en las entrañas de



de su madre fue hacer un acto de obediencia  
con que se ofrecio al eterno Padre: Tunc dixi  
Ece venio in capite libri scriptum est domine ut  
facerem voluntatem tuam Deus meus voluit  
Legem tuam in medio cordis mei. y vivio y murió  
obediendo hasta la cruz factus obediens usque  
ad mortem, mortem autem crucis. como tambien pa-  
ra la intercesion de los hombres, y reparo de los.  
lo qual todo assi los Profetas antiguos, que lo es-  
tablecieron en las escrituras, como dice S. Pe-  
tron, como los <sup>San</sup> Evang. y Apostol <sup>en especial</sup> S.  
Pablo lo publican.

Mansit aliquibus diebus ~~et~~ non ma-  
nifestans sibi ostensionem sponso  
suo Ioseph. usque ad visitationem  
Elisabet.

El comun sentimiento que de los P. Padres  
y Escritores se colige es no averse manifestado el mis-  
terio de la Encarnacion de Christo a S. Ioseph  
hasta dez que se averia buelto el, y lavyendo  
la visita de S. Isabel a Nazaret assi lo que  
han los Padres Bernades, y S. Hiero. y la rason

esclara que segun el Sagrado Evangelio  
Mateo no conocio este misterio. Basta que el  
Angel se lo manifesto, y el Angel no se lo  
manifesto basta que el Santo despus de aver  
vido ala Santissima Virgen que era de trato,  
quito de parla, y esto feroz m. <sup>La</sup> avia de ser  
oia a los ultimos dias de los que estubo en casa  
de Repama, o segun la mas comun senten  
cia despus de aver buuelto de ella que avien  
dose partido luego en recibiendo la embaxada  
gestando ella de tres meses segun S. Lucas (assi  
le Gallo al naci<sup>o</sup> de el Bautista como sienten  
S. Ambrosio, S. Buenaventura, S. Antonino, Be  
ra, Celonio, Hugo Cardenal, la glosa inter  
lineal, y ordinaria, Simon Jeronimo Lira, P<sup>o</sup>  
mector, y otros aunque Orizefo, Puerto Vie  
philacto Guetans, y Jansenio tienen lo contrario)  
Hasta despus de estos no se ~~se~~ se pudo ma  
nifestar el prenado de la quissima Virgen que  
entonces se comienza a manifestar segun ensenan  
los medicos, q se ve en la Sagrada Escritura se  
qualo que se llama Ecce post tres menses

nunquam venient hinc fornicata est Samaritana  
tua, et videtur uterum illius intumescere. Hebra  
causa de spon. Origenes, Hieronymo, y S. Bernado  
que condaio S. Josef el misterio de la concepcion de  
Christo en el pechado de la virgen, esto es, y fama  
infertacion de este fue causa de la manifestacion  
de aquel Señor a S. Josef por el Angel, y des  
pues por la virgen, como dice S. Gregorio, no  
pregando, porque a firme aquesta, sea aquella  
del Angel la primera como enseñan los Evan  
gelistas, sino que quitados, y los temores a Josef  
y enseñado por el Angel de que era el Señor de  
Dios, el que su esposa traia en su virginal vien  
tre reconociendola por dignissima madre de tal  
Señor confirió con ella la vision del Angel,  
ella le manifestó entonces todo el misterio de  
la Encarnacion, y circunstancias de la Anun  
ciacion de el, y esto lo manifestó despues de la  
visitacion de S. Isabel, como dice S. Gregorio  
que sus palabras tienen sus palabras non manifes  
tans sine ostensione. y por lo sus Josef y que  
advisitatione Elisabet. porque este adverbio viene

7  
Vsq[ue] ad nota significa el principio. Con-  
tinuacion de vna d[ic]cion, como en Sena. Con-  
sio Galegno, y los Vocabularios Latinos, y He-  
braicos, sino tambien comprenda Sata  
el fin della como terra en innumerables lu-  
gares de la Escritura de Pablo ad Philipen  
Le. 2. factus obediu[us] usque ad mortem mortem illa

Ecce ego vobiscum sum usque ad consumationem  
seculi. vivet sermo Dei, et efficax et pene-  
trabilior omni gladio accipiti et pertransenti usq[ue]  
ad divisiones animarum, ac spirituum, como aumen-  
terminos de los lugares, oritas, teniendo todo el  
lugar, e sitio Domina bitur a Mari usque ad ma-  
re. asi aqui S. Peligron usque ad visitationes  
significa Sata que se acabo la visita de Sta  
bel, Sata cumplido el tiempo de la visita que  
fueron los tres meses que encasa de Zacharias  
se delubo la Reina del cielo, y entonces fue  
como queda dicho quando se manifesto estar  
quizada la Santisima virgen, quando esto  
se manifesto le descubrio el Angel, y despues  
de la virgen, la encañacion del S[an]to de Dios



La visita reparacion, y embaxada de S. Gabriel.  
yaunque S. Petri fion parece pone antes que  
se acabase esta visita. la revelacion. De este mis-  
terio refiriola antes que se firiola las circums-  
tancias, y cosas que en esta visita pasaron, no es  
porque henta que fue antes que se quedase  
averla se fuido quanto el gran dolor, y tra-  
sta que sintio el S. viuido ahu esposa ma-  
nada, sino que toca de gabo lo que pafades  
que esto se todos los historiadores profanos  
y sagrados, yaun de los mismos Evangelios segun  
noto S. Greg. Papa: Sacra Scriptura in superis  
ribus suis partibus sollet breviter conge post  
sequutura restringere cum terdit ad alia subti-  
lius enuntianda, proferante. y llaman los rectorius  
y historiadores a este modo de contar, anticiacion,  
poniendo la entee los tropos, o figuras que se con-  
adornar la Historia como des pues veremos tras  
de la passion de Christo.

Veneratus autem fuit in fano  
in exceptione eius ad salutandum eum  
et ipse dixit Salve te Spiritus Dei fidei



Dos acciones. se pueden regular que dice S. Hieronimo  
 sup. el Bautista en esta vida, (primera vida)  
 de su madre Isabel a la virgen: La una el verle  
 venerado, saluado, y reconocido como a su Dios, la otra  
 averle sabido diciendole que era Espiritu fiel de  
 Dios. Non obstante del evang. otra cosa que el con  
en esta ocasionado en las entrañas de su madre sal  
tos de gozo, y regocijo en orenda las voces, ó saluado,  
que la sancta virgen sup. a S. Isabel. et factus est  
ut audiret salutationem Mariæ. Elisabeth exultavit  
in fano in utero eius. Pero ambas acciones ser muy  
 con formas ala doctrina de los P. Padres, y a un  
 graves consta. porque acerca de la prim.<sup>a</sup> es comun  
 sentir aver el Bautista encerrado en las entrañas  
 de su madre conoado, y reconocido al Salvador del  
 mundo encerrado tambien en las de su madre la S.  
 virgen, y como a tal averle saluado, y venerado, segun  
 dice S. Hieronimo. Testificando entre otros muchos  
 H. Hieron. Honor. de Pap. non solum noverat  
tum Joannes ab in fano, sed in utero gratis nate  
rat, et eum saluaverat. S. Ambrosio lib. 4. de sp. de  
 ad Gratia. cap. 4. Quis etiam de Joanne loquitur de quo  
mater religiosa testatur, quod in utero maternâ sicut

liber aduſc viscera preſentiaſ Domini Spirituſ cognovit,  
exultatione conſignavit, ſicut ſcripſit meminim⁹.  
matre dicente: Ece enim ut facta est in auribus  
meis vox ſalutationis tue, exultavit in ſanguine  
infans in utero meo. Erāt igitur qui propheſabat,  
an non erat? at certe erat, erat enim qui verſa  
batur aut ſorey, erat qui loquebatur nimate. gen  
lib. de inditu. vite. cap. 7. Exultavit in fantulus, obſe  
quutus antequam genitus. 3 encl. cap. 13. Infans exul  
tavit in Pao prius ſenſu devotionis, quam ſpiritus  
in fuſione vitalis animatus. S. Auguſ. ſer. 23 de  
P. Joanne. Joanneſ tanta excellens gratia fuit ut  
Domini etiam ex utero ſalutaret, non dum loquend  
ſed exultando. El Diego atado por S. Domaren  
ſuadana: Propeta parente acutus videt, et audit.  
ſalutat que, ſed quoniam verbis non poterat, ſal  
tat in utero. S. Antonino. 2. p. cap. 1. tit. 5. 3. 1. et  
ſacifica la meſma veneracion, y honrada. exultavit in  
ſaculoſe infans. Joanneſ in utero, et accelerato ſibi  
venerationis, ut dicitur, cognovit ad ventus ſalvatoris  
in utero virginis exultatis, et eus reverentis tunc  
ſanctificatus est. concuſſan con eſto em tinuan

esta veneracion los innumerables que afirman aver  
 S. S. en esta ocasion conocido a Cristo, y el misterio  
 rio de la Encarnacion. averle sido revelado; segun  
 Frutos Mata fructus, Decimus. Neoplato y Fructus  
 tomo. De los Latinos S. Hieronimo, Origenes, S.  
 Leon Papa, Hilario Obispo Arlatense, S. Thomas  
 S. Bernardo, S. D. Damiano, S. D. Guitoloz, y otros  
 que casi todos celebran a S. J. por adornado con  
 el vno de raxon en el vientre de su madre, y un  
 tam con el don de la Profecia aprovechandose  
 de ambos dones para reconocer, saludar, y venerar  
 a Cristo quien concio en el vientre de la Virgen  
 y cuya venida y sentia como habla la Iglesia

Ventris ovis tuos recubans ubili  
 Senteras Regem Salomon maroniz.

Aunque es verdad que aquel inultavit fue vn mo-  
 vimiento nacido del contento, y alegría, y fue como dar  
 saltos de placer segun la comun explicacion, pero tan-  
 bien fue vn movimiento, que S. J. para dar vna  
 raxon a Cristo Sr. nro, o ia fuese sin cando como pu-  
 diese la rodilla, o ia haciendo con el cuerpo, o algunde  
 nro de inclinacion, y reverencia. De aqui pienso tiene  
 fundam. lo que algunos segun se fize Salmorondi seon

que se avia criado de rodillas bñ. en el vientre de  
 Sumadre para adorar a Cristo al tiempo que se  
 abrazaron, Isabel, y Maria: tradunt non nulli in om-  
plexu Mariæ, et Elisabeth Mariam in spiritu vidisse  
Joannem genuflexum coram Christo, et demum men-  
tis oculis respicere, et Christum sedentem illi se-  
redicare, et spiritu P. replevisse, ac precantorem in-  
stituisse. Hace este proposito lo que dice bñ. Rualin  
 que como los niños se conciben segun Aristoteles el ro-  
 to vuelto a las espaldas de las madres, el Bautista  
~~volvio~~ <sup>volvio</sup> hacia el rostro de la suia el riuo quando le  
 abraçó la virgen, y que ese fue uno de los movim.  
 que S. Isabel sintio.

revivita.  
 9. anima

De la segunda accion de aver el Bautista la  
 huido a Cristo con aquellas palabras salve tu spi-  
ritus Dei fidelis no se a de entender que fueren pa-  
 labras formadas con voz, y expresadas con sonido, sino  
 un genero de habla interior, o metafisica, que se for-  
 mo intellectualm. al modo que ai otras muchas  
 en la Sagrada Escritura son spiritus: que de ellas  
 querejose S. bñ. en el Apocalypsi que en el cielo le  
 dian al cordero et cantabant cantum novum dicentes



180  
Dignus est Dñs accipere libray dca. et erat numerus  
coruy milia milium dicentium dignus est agnus qui  
occisus est accipere virtutem et divinitatem dca. et  
quatuor amba animalia dicebant amen. Ac te modo  
dixi dno a cam vox sanguinis fratris tui clamat  
ad me, y mas anno proposito introducen algunos P.  
Padres, emterpretes a fñito, o al verso. Divino dixi  
do quando entro en las entrañas de Sumadre las  
palabras del Salmo Benedixi laevenio inapite  
libri scriptum est de me, ut faciam voluntatem tuam  
Deus meus volui dca.

Yo traes innumerables exemplos Sepodian traer  
en que las que no son palabras, y locuciones verdades  
las convoca, y sonidos, sino metafóricas, o intele  
tuales; que solo se dixeran con el entendim<sup>to</sup>, y tal  
fue esta salutación, y palabras, que dicit S. Petron  
dixi al Bautista a Cristo: como otras semejantes de  
introduce S. Gregorio. serm. de visitat. que dicit in  
esta ocasión el precursor: Cum ad nos advenisset si  
ut modo audivistis Peremptor nostri generis venit pro  
tinens ad suy amicus Joannes dum adhiberet in vte  
no: qui cum <sup>ex</sup> matrice <sup>et</sup> in matrice aspersisset Joann  
his natura convectionis exclamans vides



video Dominus, qui nature imponit terminos, et nos  
expecto tempus nascendi, novem enim menses tem-  
pus in utero non est nisi necessarius. Apian  
Comenio algunos Poetas, que difieren que  
avia S. b. con lenguaje de Angeles cantado a xpo  
alli cantares de alabancia, assi core fiere Salme  
non ubi supra. Tradunt non nulli Joannes lingua  
Angelice. Cuius cantus cecidisse tunc que suspiciantur  
saltem que exultationis edidisse y Cos. P. en especial  
S. Ambrosio, y Cirilo Hierosolimitano diciendo  
que b. profetio en el vientre de su madre: erat  
quiloque patur in utero. dicit deul. S. Ambrosio.

¶ Si queremos que hablase de otra suerte S. b.  
diremos que hablo por boca, y palabras de su madre  
como dixo S. Hieronimo in Hierem. 1. Joannes sancti-  
ficatur in utero, et sanctum Spiritus accipit et mo-  
vetur in vulva, et per os matris loquitur. al mo-  
do que lectimio Luc. 1. dice que C. b. en esta oca-  
sion hablo por la boca de su madre, y b. oio por  
los oidos de su madre. Lucia, y predico a C. b.:  
Cuius quidem locutus est per os matris, Joannes  
autem addidit per aures Luc. matris, et quondam

152

agnito super naturaliter Dno suo exultatione  
illius predicavit, in fano unius qui in utero ferebatur  
virginis propheta statim gratia donavit in fante,  
qui in utero gestabatur Sterili. Simbolu con  
esto los P que en tenan que suo pro feta a su  
matre, y que las palabras profeticas quedecia  
selas inspiraba: Quisq. Rom. 27. in Mat. 23.  
11. Christus in utero constitutus prius quam nace  
retur non solum cognovit, sed etiam exultatio  
ne Spirituali matrem suam fecit esse Prophetam.  
q. Tito Protense in Luc. 1. Elisabeth propter in fan  
tem, que intra viscera gestabat Spiritu a flata  
prophetica verba detulit. Pero como quiera que  
cia sdo el introducir a S. Jo. Hablando con xpo  
y saludandole como lo introduce S. Beatriç  
es muy ajustado aloto de racon don de profeta,  
conocien de Cristo, que entonces quaba, como lo  
introduce S. Jo. Quisq. Rom. 27. in Mat. 23.  
20 Stultus Qui loqui non potest lediq. al Bapt.  
erat. de Trinit. S. Joan. Quomodo bene loqueris  
magnus est inquit quod per agitar mysterium, et  
actus ab humana renotus compreensione. vide

Et si sint adhuc in utero, quoniam in utero gesta  
si vides Solem uelit, auribus percipio, quoniam  
audio, ut qui nascar uox magni uerbi: ex clamo  
quoniam filius Patris unigenitus considero esse car-  
ne indubis: exulto quoniam uniuersi effectorem  
video formae hominis suscipere: exilio quoniam  
mundi redemptor cogito incorporatus. gesta ac-  
tionde publican a Christo per Siso de Dies que  
es loque significan las palabras Saluete Spi-  
ritus Dei fidelis era mihi conforme al oficio  
de precursor para que desde el vientre de tu madre  
avia sido escogido y desde el lo executo en esta  
ocasion, como dixo S. Maximo en la Homi. 1. de Ma-  
tali Ioannis. Intantum Specialis in eo pro fulcra  
Electio ut ante mereretur annuntiare Dominum,  
quam nascendi mitius, uel lingua, que enuntiare  
posset, acciperet.

Dixit autem Elisabeth bene ve-  
neris tu, uisitat me mater Domini  
mei gratias conserentis.

Compenden estas palabras à las de S. Lucas  
et repletas est Spiritu S<sup>o</sup> Elisabeth et exclamarit uo-  
ce magna et dixit unde Gormi si ut ueniat mater

Domini mei adme. Inconoce L. Isabel que toda  
la gracia que alli ella como su Dijo recibian prove  
nia de el Sr. que su prima la virgen traia en sus en  
trañas, y a publican, ya <sup>do.</sup> indican los Sr. y autorizita  
dos, y otros interpretas sobre este punto: Que bien L. An  
tonio apud L. Pro moy in catena: Non quati ignorans

Elisabet dicit unde Soc mibi: Scit enim esse sancti  
Spiritus gratias, et operationes ut mater Dni matres  
Pro fetu ad profectus sui pignoris saluet: sed quati  
non sumani Soc meriti sed Divini gratiz mun9  
esse cognoscat ita dicit unde Soc mibi. y quitas esta

pro fecia de Elisabet con que viene madre a suprema  
antes de peir. por no temerse aborto, como noto Prophi  
lato, y adama por Dios y Sr. pelo cuado a Busto  
tiene alusion ala que vimos dixo L. B. T. aludando  
a Busto en que le confiesa por Dijo de Dios, ya  
Maria, que le trae en tu vientre, por sumare: y la una  
o simbolica con la otra, o es la misma: pues como dixo

El autor de mirabilibus Sans. Scitific esta fue pro  
fecia, y voz de B. pronunciada por la boca de  
sumadri: Ioannes per os matris de narituro ex vir  
gine Busto profsetavit. Prophila. Luc. 1. Elisabet  
os Ioanni ministravit y Hizeforo B. 1. cap. 2. Ioannes

to. 3.  
Regul.

Ioannes ore materno, quasi mutuo sumpto supra  
naturæ captus baticinatur.

Scissus. autem fuit Ioseph in perso-  
na sua et non loquutus est in hac sil-  
lione.

Después de aver guisto la visita de S. Isabel  
pone S. Hieronimo las congojas de S. Ioseph. por  
ver á su esposa preñada las quales dice el S.  
Le partian el corazón por formar unel una quer-  
ra en el varios pensam<sup>to</sup> y de su sospecha, O  
temor, si avia avido algun adulterio, y de la  
gran estima que tenia de la Virgen, y sobre todo  
de lo que en este caso dehia hacer. penso ma-  
ravillosa<sup>le</sup> en esta guerra interior, y congojas de  
Ioseph: entruetos S. August. Ser. 14. de natali.  
Dom. Turbatur Ioseph homo iustus quod Mariæ  
numquam de templo Domini acceperat, et nondum  
cognoverat et gravida, sentiebat, et quam non  
meverat in coniugij sonores, iam habebat in  
con fusiones, sciam que die S. Hieron. disputat di-  
cent, unde hoc contigit quod evenit? non cognovi,  
non novi, non tetigi, non violavi, non gravidavi.  
Heu, Heu, quid contigit? Cuius ergo facies? quid autem



148  
Quid agam? angor, gemo, voleo, curro, con-  
tinuo que-ro, nec penitus invenio. Prodo adulterius,  
aut ta-cus opprobrius? Si prodo vero, adulterius quidem  
non consentio, sed ne-vus crudelitatis incurro, qui se-  
condus libri Moysis sententias la-pidandam  
este cognosco: Si ta-cuero malus consentio, et cum  
adulterina portionez meaz pono. Quoniam ergo ta-cere  
malus est, adulterius pro-dere genus est, ne per me  
fiat So-mniadus, dimittas eaz coniugio. S. Vicente  
Dize Sor. de Conq. erat al angustia que se des Saan  
en Lagrimas. O si seguimos el parecer de Origenes,  
de S. Bernardo, Neophylato, Ricardo de S. Victor  
Ambrosio Caterino, Terson, Cecilio, y otros que lo es-ti-  
tenia tal estima de la virgen que cono-cia que era  
misterio del cielo, y cosa secre-ta por el Espiritu S.  
y no por obra de varon que segun Sablos Guitos  
tomo initio m. Math. Possibilis este crederet ma-  
lieres sine vi-ro posse concipere, quem Mariae posse  
peccare. Dniemos que las angustias, guerra, turbacion  
y penas de Josef era por parecerle indigno de estar  
en la Compañia de la virgen, y de que tenia

50

yo obligado a apertorci della que ya tanto  
tan castam<sup>te</sup> amaba, y estos temores lequito el tra  
cpl. - Asti. Solo uuelo la uirgen a Sancta Bri  
gida lib. 7. cap. 25. Postquam, dice la uirgen, con  
senf nuntio Dei Ioseph uident uterum meum  
uirtute Spiritus sancti in tumescere exquit uel  
menter non suspirat contrame aliquid sinistra  
sed reordatur dicta Propetaruz p<sup>ro</sup>nuntiatum  
filij Dei nascituruz de uirgine. u putabat se indij  
nuz tali ser uire matri donec chgelas in somnis  
precipit sibi non timere, sed cum caritate mi si mi  
mitasse.

No oauer hablado palabra alguna entodas  
estas penas ni des uebielas como dice S. Hieronim  
anadie queban, o colgen los interpretes del libro  
del uirg. Hec auty eo cogitante uoluit occulte  
dimittere eaz. S. Hieronimo fo. 9. in p<sup>ro</sup>u. in Mal.  
Ioseph sciens illius caritatem admirans quod ui  
deret celat silentio cuius mysterium nescibat.  
S. Aug. in uerna S. Pro. Et uabat utique, certat  
adulterij sus p<sup>er</sup>icio, et tamen quia ipse solus sciebat  
uoluit eaz divulgarre, y pensar que su sospedra

184  
Dixit autem persona S. Ioseph fuera presumere  
mal de la gran quidencia, y sanctidad, con que  
Dios la avia enriquecido, y aun fuera arguirle  
de falta, y pecado.

Venit autem ad eum Angelus in som-  
no illa nocte, et dixit ei, qui esset se-  
sus Dominus noster.

Esto es que apareciendole entre sueños el Angelle  
dixo que el que su esposa Maria avia concubido era de  
sus mis. S. que todo esto significan las palabras de  
S. Theophan, y corresponden alas del Evang. sibi in  
con mejor precision: Quocirca lo cogitante ece Ange-  
lus Domini apparuit in somnis ei dicens: Ioseph fili Da-  
vid noli timere accipere Mariam uxorem tuam quod  
enim in ea natus est de Spiritu S. et pariet eis  
filium et vocabis nomen eius Iesus.

Dixit autem Angelo fac mihi sig-  
num ad hoc. Dixit autem signum sit tibi  
cum luce magna in dorso eius erit scrip-  
tum: Iesus Spiritus Dei, verus, fidelis.  
tunc autem gratias egit Deo super hoc  
in signis conceptionis eius, et miraculosa  
Dios

Dos cosas se pueden reparar en las palabras referidas: la primera aver dudado S. Josef de lo que le decía el Angel, y así aver pedido alguna señal de veracidad lo qual parece arguir de incredulo á Josef. Mas como devn Angel la segunda es la señal, que le dio el Angel tan extraordinaria, y nunca oida de que le hallaria escritos con Luces en las espaldas de Cristo Verus Spiritus de Deo, que parecen le ofrece modo con que estubiesen estas Letras guardadas en este lugar.

Cerca de la primera digo que no se puede arguir de imperfeccion, o falta á S. Josef que tubiese alguna dificultad en lo que el Angel le decía de que su esposa siendo virgen avia concebido á Cristo, y pide señal para la confirmacion desta verdad, y modo de ella que le mesma señal se le dio quando el Angel le profetizo el mesmo misterio tubo tambien su genero de duda, y dificultad, y se le preguntó al Angel, que como podia ser que no viera de conocer varon, y fue necesario que el Angel le diese la señal de la concepcion de S. Isabel siendo estéril, y vieja. lo qual era mas de reparar en la Santissima virgen así por el consorcio que tenia de este misterio, que segun S. Ber

89

S. Bernardo Hom. 4. in Missa, S. Bernardi de Sena,  
lib. 4. de Virgine ser. 4. art. 1. Alvars Magno  
l. de Virgine cap. 71. Dionisio Ricelio cart. 5. Ber-  
nardino de Buarto in. Mat. ser. 2. et 9. y otros, tubo  
la sanctiss. Virgen desde su concepcion no solo fe in-  
fusa de los Divinos misterios, en especial de el de la  
Trinidad, y Encarnacion, como en Sena Suarez to. 2  
in 3. p. 9. 37. de d. 19 art. 4. sect. 3. sino tambien  
ciencia Teologia infusa de suerte que como dice S.  
Bernardo à principio fuit cõlitur ac plene de oibz  
mysterijs instructa, como tambien por las vis lumb-  
res presagios, o casi revelaciones, que precedieron  
ala annunciacion del Angel, pues estando en el  
templo una noche en oracion de edad de doce años  
vio una voz del cielo que le dixo: Paries filius  
meus. assi lo dice Tedraro compend. y a S. Bri-  
gidia lib. 1. cap. 10. le revelo la mesma Reina de  
el cielo que la mesma noche de la annunciacion  
antes de ella vio una estrella mui extraordi-  
naria, vio una luz milagrosa, sintio un extraor-  
dinario olor vio una voz del cielo: Quis non  
over precidido estos avisos y otenes tal sabiduria



y ciencia del misterio de la Encarnacion assi  
in fusca, como la adquirida por el estudio de las  
Divinas Letras en que era tan leida, como tambien  
la adquirida por el trato comun, que en el templo  
avia tenido con los Angeles, y por las veces, o vez,  
que antes de la Encarnacion vio la Divina efigie  
clara, y distinta <sup>le</sup> como los bienaventura-  
dos, que quizas fue en el primer instante de su  
concepcion, como dice S. Antonino 4. p. tit. 19. cap.  
17. que sus dificultades le virgen a que una  
virgen conq. biese, que mucho que S. Josef que no  
tenia tal ciencia ni vislumbre alguna de que es-  
te misterio se avia de obrar ~~en~~ <sup>en</sup> su esposa, du-  
darse, preguntarse, y pidiese señales de una cosa  
tan maravillosa, como que una virgen viesse con  
alido?

A la segunda duda que tiene mas dificultad  
se responde lo mismo que no se ade tomar esta señal  
del Angel material, y ficticia <sup>de</sup> de suerte que sea el  
verdadero <sup>de</sup> estuviesen gravadas, y escritas estas  
palabras en las espaldas del niño recién nacido  
Verus Spiritus Dei verus fidelis, sino se a de tomar  
esto mística y meta física <sup>de</sup> porque no guardar esta

29, la

esta regla en este caso, como otros semejantes  
 que se hallan en los Ps. y Sagrada Escritura, se le  
 quirian mil absurdos, como enseña Agustinob.

II. De Peneri ad litteras cap. 1. si in verbis Dei vel  
uiusquam persone in officio proprio scribitur assumptis  
dicatur aliquid, quod ad litteram ni si ab sur de  
non possit intelligi, procul dubio figurate dicitur  
ob aliquam significationem accipi debet.

esta señal que da el Angel a S. Iosef mistica  
 y meta forica no pretendiendo decir que real <sup>le</sup> es  
 ten escritas, o gravadas aquellas palabras en las  
 espaldas de Cristo, sino que lo que ellas signi-  
 fican, y contienen es lo que a el le conviene de ser  
 Jesus Hijo de Dios de summa substancia en  
 generado por su entendimiento, su vida, su  
 verdad, su fidelidad, y otros muchos elogios, y pro-  
 piedades especificas de Cristo, que en el libro de  
 essentia veneranda explicamos estaban encerradas  
 en el <sup>su</sup> nombre de Spiritus Dei, que tantas veces  
 le da a Cristo S. Theophylact.

Tenemos innumerables exemplos en con-  
 firmacion de esto en las Divinas Letras. Tanto en silen-  
 cio las profecias de los Profetas y en el Apoca.

Apocalypsi, que por la maior parte no son otras cosa  
 que unas apariciones, y representaciones mite del  
 reales, y siendo vistas, oidas, y dichas solo meta  
 forica<sup>te</sup> o intelectual<sup>te</sup> las ponen como si fue  
 ran cosas, y sucesos, que vbierran real<sup>te</sup> sucedido. va  
 mos á cosas, que en el sagrado texto se dice abro  
 sulam<sup>te</sup> estar escritas en alguna parte, y real<sup>te</sup> y  
 veridaderam<sup>te</sup> no airtales inscripciones, o letras es  
 critas, y aun muchas veces es nomas que meta  
 forico a quello en que se dice estar escritas. El

iel. 2.

libro de Ezequiel y sus letras: Ecce manus miserae  
ad me in qua erat involutus liber qui erat scrip  
tus intus et foris, et scripte erant in eo lamen  
tationes, et carmen. El libro de la vida, y sus no  
 bras quorum nomina sunt scripta in libro vite,  
 ya que aludio David Psal. 58. am iusti non scri  
bantur. La Escritura de que se quefaba Job cap.

13. Scribis enim contra me amaritudines. El li  
 bro que le mandaron tomar a Ofaias cap 8. signifi  
 cado por Busto, y las cosas que son sus propiedades  
 y le mandaron escribir en el: Sume tibi cibum  
grandem et scribe in eo Stylo Sominis. Volociter  
spolia de tra se, cito perdere. La Lei escrita en

en el coraçon. Dabo legem meam in visceribus eorum, Hieron  
Et in corde eorum scribam legem. El nombre escribió  
 las manos de Dios in manibus meis scripti te, y otros  
 in numerables, que podía traer en que se ve que aun  
 que diga el texto sagrado que estan escritas estas,  
 y otras cosas no se entienden sino meta física m. luego  
 este dicho y sonal que el Angel dio al Josef segun  
 se fue. S. Señal de que estaban escritas con lu  
 ces con letras resplandecientes en las espaldas  
 de Guido aquellas palabras nos fuerza a sentir  
 de fuerte que real, y verdadera m. lo estudiaron  
 sino solo mistica y meta física m. y si quiere modo  
 exemplos de inscripciones, o letras, que dice el tex  
 to sagrado estas escritas en personas, que es mas  
 con firme alcazo presente leamos el Apocalip. 17.  
 y hallaremos lo mismo que aquellos cinco y <sup>venta y quatro</sup> ~~quatro~~  
 mil virgenes que seguian el cordero tenian escrito  
 el nombre de Dios Siso, y de Dios Padre en sus fron  
 tes cap. 14 et vidi et ecce Angelus stabat supra  
montem sion, et cum eo centum quadraginta  
quatuor milia Sabentes nomen eius, et nomen pa  
tris eius scriptum in frontibus suis. Aquella ra  
 mera, que tenia siete cabeças, y acubillo bethida de

De purpura tenia escritas en la fuente estas pala  
bras cap. 17. et in fronte eius nomen scriptum myste  
rius: Babilon magna mater fornicationum, et abo  
minationum terre. y mas arriba proposito que de San  
to dice el Angel segun S. Hieronimo, que tenia es  
crito en sus espaldas Verus spiritus Dei verus  
fidelis. Del mismo dice S. Hieronimo. Apocaly. 19. que  
tenia y se llamaba el verdadero, y fiel que son los  
renombres, que le da S. Hieronimo, y tenia un non  
bre escrito que nadie sino el lo conocia, y que  
en su vestido, y mudo estaban escritas estas le  
tras Reise Rexes y Soma de honores. et quite  
debat super eum vocabatur fidelis et verus Sa  
bens nomen scriptum quod nemo novit mihi ipse  
scio. Et habet investim<sup>to</sup>, et in femore suo scriptus  
Rex Regum, et Dominus Dominantium. A si que todas  
estas inscripciones, y letras estan llenas de misterios,  
que Dios de baxo de ellas nos quiere significar poner  
donos de gran luz por que no deslumbramos  
flacos ojos, de baxo de los velos de neta fozas, como  
dablo S. Dionisio de celesti Hier. cap. 2. circa. neque  
enim aliter fieri erat in firmitati nostrae Lucere Pi  
vinuigillay radiay, mihi sacrorum varietate velaminum,



(qui bus ad superiora ferremur) oportet, et Si, quæ no  
bis familiaria sunt, providentiâ puternæ nature nos  
taliter se accommodante vestitus.

Laqueos tomar tan rigorosa; física real, física  
de semejantes locuciones metafísicas, así de los <sup>PT</sup>  
como de las sagradas Escrituras no atendiendo al es  
píritu de ellas, sino solo al rigor, y sonido de las palabras  
nos causaria la muerte, que dixo Pablo causaba la letra  
rigurosa de la Escritura, y nos privara nos de la vida,  
queda el Espíritu de ella segun la Regla de Aug.  
lib. 3 de doct. Chris. cap. 3. initio. in. tom. 3. In principia  
avendum est ne figuratam locutionem ad litteras  
accipias. Et ad hoc enim pertinet quod ait Apostolus  
littera occidit Spiritus autem vivificat. qui enim  
sequitur litteram translata verba sicut propria  
tinet.

Respondo lo segundo por otro camino distinto, y aun  
contrario diciendo que real, y verdaderamente veria con sus  
ojos S. Josef en las espaldas de Cristo escritas con le  
tras de luz, y resplandores las palabras, que dice S. He  
figbon tener Spiritus dei verus, fidelis. lo qual pudo  
suceder de dos maneras: La una no de suerte que real  
y verdaderamente estuviesen gravadas aquellas letras en

En las espaldas de Busto, Srioque a la vista de  
S. Josef se le presentaren milagrosam<sup>te</sup>, como si estu-  
viesen allí al modo que son muchas de las visiones  
que Ezequiel, Naia, y S. Iud Evang<sup>o</sup> y de los tra-  
getes, ya de la gloria, ya del trono de Dios, ya de otras  
cosas maravillosas afirman que vieron con sus ojos,  
y verdaderam<sup>te</sup> no era otra cosa segun los interpe-  
tes, que unas especies, que milagrosam<sup>te</sup> embiaba Dios  
a sus ojos, en las que les parecia que veian seme-  
janzas cosas. Vease al P.<sup>e</sup> H. Carron en su Apocalip,  
6.<sup>a</sup> y al P.<sup>e</sup> Fernandez sobre las visiones, que trae  
innumerables cosas de este intento. que mas claro tes-  
timonio para esto que el de S. Esteban quando afir-  
mo que via los cielos abiertos, y a tener a la diestra de  
su Padre: Ece video et los apertos, et filius hominis  
stantes a dextris Dei. y aunque es verdad que a los ojos  
real y verdaderam<sup>te</sup> a los ojos se sienten. S. P.<sup>o</sup> Damian  
S. Augu. El autor del imperfecto sobre S. Mateo oña  
viendo que se veia penetrar los cielos hasta el imperio,  
y le pregunta el P. Loimo. Pero el averse abiertos los  
cielos real y verdaderam<sup>te</sup>, o se vision totalm<sup>te</sup> inte-  
lectual como loza la gloria, S. Iud<sup>o</sup> Turonense

El Abulense, y otros en los que se comiense el poeta  
189

Summa cordis Sabens celos cons pexit apertis  
Arator. l. in octa  
Al modo que S. Hieronimo habla de la avise visto abri-  
tos los cielos en el Bautismo de Cristo, y a Ezequiel  
en el principio de su libro: Non reseratione e' lemen-  
torum apertos, sed spiritualibus oculis, quibus et Hiero. in  
Ezequiel in principio voluminis sui apertos eos esse et in cap. 1  
narrat. y fue segun Comas como que Dios milagrosi-  
mente embrio unas espesas que se presentaban a los ojos abriendo  
los cielos, divididas, y apartadas las partes de el aire que  
es lo que llamamos cielos, que asi dicen con suores otros  
muchos que sucedio en el Bautismo de Cristo, y que  
dieron mientras Cristo se bautaba desta suerte a brevis  
el cielo no solo Cristo y S. Jo. sino tambien los demas  
que assi se bautaron desta suerte pues no aviendo objeto al  
cuyo ser las espesas que lo se presentaban venia S. Jo. y  
escrito en las palabras de Cristo lo que dixo el Angel.

El seg. modo seria que como el cuerpo de Cristo  
estaba bañado en luz, y resplandores tanos de el  
nacimiento, y asi mismo como aquel dixo para el  
Cin, las luz, y resplandores milagrosamente formarsen  
unas lineas, o raizales al modo de letras en que pareciera  
alavista estaban escritas, y se leeran aquellas palabras  
Jesu

Iesus Spiritus Dei aunque verdaderamente no vbiere ta  
les letras grandes en las espaldas de Sinto, almo  
do que las luces, raios, y resplandores verdaderos conq.  
Moyses sacó bañado su rostro saliendo de hablar  
con Dios formaban ala vista un modo o Secunda  
de puntas, o cuernos de suerte que parecia a los que le mi  
raban estar ellos formados en su cabeza videntel  
autem (exodi. 34.) Aaron, effugit Israel cornuta em  
Moyse faciem timentem prope accedere. y visto es  
quonocia tal forma de puntas en la cuba, o cara de Moyses  
les ans le jntan sino que el fibras de los raios forma  
ta esta figura, como nota el Ornelio a la gize, y luce  
en la version del Galdeo, que lee en aquellas palabras:  
Ignorabat quod cornuta erat facies sua: Ignorabat Moy  
ses quod multi plicatus esset Splendor glorie vultus  
sui. Al modo tambien que estos colores de Niles, de fin  
no, rojo, turquesa, y otros que nos parecen alos por  
estar en el cielo lo son los ai verdaderam, sino que se  
causan de la luz, y se flexos de ella como notaron el  
Cardenal Loterano, y Ricardo, y que en los Cimbricenses  
lo qual se ve mucho mejor en el iris, como se han varios colores  
ante vista quedico el Poeta que mil nos parecia  
Ergo Iris troqui per clytus nocida pennis  
Mille trabens varios ad uento sole colores  
— in signi decorat curuami ne clytus.

19

Y ser nomas que agarrantes alavista formados de la luz, y  
reflexos de el sol, y no verdaderos enseñen filososofos, y sanc-  
tos Padres. a este modo pues de las luces y resplandores que  
salían de el cuerpo de Christo no se podían formar unas  
líneas, que pareciesen alavista letras en que se leiere  
lo que el Angel dixo aunque verdaderam<sup>te</sup> no viese tales le-  
tras, pero, si fuese la luz y raios de ellas verdaderos.

El tercer<sup>o</sup> y último modo es que real y verdadera<sup>te</sup> m<sup>te</sup>  
en las espaldas de xpo se escribieron, o formasen mil  
grossam<sup>te</sup> unas letras secretas de luz, ocupando al modo  
de letras de oro, quedixene deus Spiritus Dei etc. lo qual  
es imposible nadie lo dudara, ~~puesto~~ <sup>puesto</sup> cosa ni contrarazon,  
ni contra la Escritura ni S<sup>ct</sup>. que lo contradiga nose Salu-  
ra; e exemplos que lo hagan creíble ai algunos en el  
Sagrado texto, y Ecclesiasticas Historias: Aquellas letras,  
Mans, Te del, Paves, que escribió aquella mano  
de hombre en la pared de la sala donde estaba Suspendida  
tan solemne banquete el Rey Baltasar, no adivida. sino  
que fueron verdaderas, verdadera<sup>te</sup> m<sup>te</sup> escritas, y grabadas en  
la pared. y que las vieron los innumerables convidados de  
quella cena, como ~~consta~~ <sup>consta</sup> testifican todos los interpretes vna  
nro Casper Sanchez en especial. Mas: aquella señal,  
quedixi el texto Sagrado que puso Dios en caix para que  
nadie le matase: posuit que Deus in firmi lignis, ut non  
interficeret eum omnis, qui inveniiret eum. aunque los he-  
breos dicen que fue un terrible temblor de todo el tiempo y en



yon el qual de la cabeza. Era de siete uersitas unas como  
letras, o señal gravada, y escrita verdaderam<sup>te</sup> en su cara  
y vivamos a historias Ecclesiasticas Gallaneros que de S.  
Esteban dice S. Aug. y florescine Loirno q. vieron los Hebreros,

ser. 92. de  
99.  
Act. 7. vers.

que le apedrearon una cruz escrita, & gravada en la fron-  
te. de S. Ignacio Obispo escosa tan notoria averde hallado  
el nombre de Jesus formado con letras de oro, y esculpido  
en su corazon q. no es ageno deste proposito, y demostro in-  
tento el prodigio, que quenta S. Beana ventura avue se vido  
gravado en el cielo, no solo la estrella en forma de un  
nino, que tenia una cruz en su cabeza, costas oles que en  
el oriente la noche de el nacimiento le aparecieron, sino  
aquel círculo de oro, que en medio del dia se hallo jun-  
to al sol, y en medio de el pintada una Serpiente q. abra-  
za con un nino en los brazos: Hella magna apparuit, que  
formam pulchri queri Sabuit, et in capite crux Splende  
bat. Tres soles apparuerunt in oriente, et paulatim  
monuy corpusolare sunt red acti. in die media circa  
bus aureus apperuit, et in medio circuli virgo pulchra  
rima quem getans in gremio. que como Dios mila-  
grosam<sup>te</sup> formo las letras, y pinturas rescribas de suerte q.  
las viesen tantos, no formaria las letras, & dice S. Nofisun  
para que S. Josef la viera?

Pero si alguno dudare si estas letras oia suete verdaderam<sup>te</sup>  
letras y gravadas en las espaldas de xpo oia agerentes for-  
tas espeliet, q. Dios embiaba, serian siempre, o estaban  
siempre esculpidas, le responde q. no, sino solo por el tiempo  
que ficenece serio que o S. Josef ol avirgen, o otra persona